

«ВАКЦИННЫЕ СОЧЕТАНИЯ» В ТЕКСТАХ СМИ ПАНДЕМИЙНОГО ПЕРИОДА

Д.В. Тимошина

г. Самара, Российская Федерация

В статье рассматриваются новые словосочетания с прилагательным *вакцинный*, которые были зафиксированы в текстах СМИ 2020–2021 гг. По сравнению с более ранним периодом во время пандемии «вакцинные сочетания» значительно расширились в своем составе, а также вышли за пределы медицинского дискурса. Лексемы, получившие сейчас распространение, характеризуются расширением синтагматических отношений. Большая часть новых словосочетаний связана с темой войны и агрессии, вакцина представляется средством, влияющим на установление и поддержание дипломатических отношений. Делается вывод, что зафиксированные в текстах СМИ новации отражают господствующую идеологию.

Ключевые слова: язык коронавирусной эпохи, тексты СМИ, адъектив *вакцинный*, военные образы.

"VACCINE COMBINATIONS" IN MEDIA TEXTS OF THE PANDEMIC PERIOD

D.V. Timoshina

Samara, Russian Federation

The article discusses new phrases with the adjective *vaccine*, which were recorded in the texts of the media in 2020–2021. Compared to the earlier period during the pandemic, “vaccine combinations” have expanded significantly in their composition, and also moved beyond the medical discourse. The lexemes that have now become widespread are characterized by the expansion of syntagmatic relations. Most of the new phrases are related to the theme of war and aggression, the vaccine is seen as a means of influencing the establishment and maintenance of diplomatic relations. It is concluded that the innovations recorded in the media texts reflect the dominant ideology.

Key words: language of the coronavirus era, media texts, vaccine adjective, military images.

Введение. Последние два года весь мир существует в условиях пандемийного дискурса: появляются или становятся невероятно востребованными лексемы, близкие к медицинской тематике; изменяются условия общения и т.д. Потому вполне закономерно, что Оксфордский словарь английского языка выбрал слово *vax* и производные от него главным словом 2021 г. «На-

шим очевидным выбором стало слово *вах* <...> Первое, что привлекло наше внимание, – это резкий всплеск употребления этого слова. Затем мы провели анализ, и начала проявляться история, показывающая, как слово *вах* в этом году заняло центральное место во всех наших заботах. <...> Проникая в наш дискурс, этот «язык вакцин» меняет то, как мы говорим и что думаем об общественном здоровье, обществе и нас самих», – приводит издание «Известия» слова президента Oxford Languages Каспер Грэтвол (Известия, 1.11.2021).

Однако специалисты Института Пушкина, исследовав тексты русскоязычных СМИ и публикации отдельных пользователей, не смогли включить лексику *вакцина* даже в пятерку наиболее частотных слов. Несмотря на это, необходимо признать, что вакцинный вопрос довольно активно обсуждается в СМИ и на различных интернет-ресурсах, порождая новые варианты использования прилагательного *вакцинный*, а значит, и новые смыслы.

Цели и задачи. Целью настоящей статьи является анализ словосочетаний с прилагательным *вакцинный*, появившихся в текстах русскоязычных СМИ в 2020–2021 гг., как способов репрезентации определенного социального контекста. По замечанию В. Горелова, «читатели при восприятии текста новостей усваивают те значения, установки, которые вкладывались в него журналистами; их сознание и поведение будет формировать и поддерживать определенные условия жизнедеятельности и – общий контекст» (Цит. по: [1, с. 127]).

Методы и материал исследования. В газетном подкорпусе НКРЯ в материалах 2003–2014 гг. зафиксировано всего пять словосочетаний с рассматриваемым прилагательным: *вакцинный препарат*, *вакцинный штамм*, *вакцинный кандидат*, *вакцинный вирус* и *вакцинный пакет*. Примеры встречаются исключительно в СМИ медицинской тематики и за пределы данного дискурса не выходят.

Совсем иначе функционируют «вакцинные сочетания» в пандемийный период: во-первых, значительно расширяется состав подобных примеров, во-вторых, они выходят за пределы узкого медицинского дискурса – в общественно-политический.

В «Словаре русского языка коронавирусной эпохи», изданном в 2021 г., в статье *вакцинный* приводятся восемь словосочетаний с примерами их употребления в текстах СМИ: *вакцинная война*, *вакцинная гонка*, *вакцинная дипломатия*, *вакцинный национализм*, *вакцинный тур*, *вакцинный туризм*, *вакцинный турист*, *вакцинная эйфория* [3, с. 32–34]. По нашим наблюдениям, состав подобных сочетаний значительно шире: было обнаружено 24 устойчивых сочетания с прилагательным *вакцинный* в текстах электронных СМИ.

Источниками материала послужили интернет-версии изданий «Московский комсомолец», «Известия», «Ведомости», «Аргументы и факты», «Газета.ру», «Коммерсантъ», «Российская газета», «Новая газета», «BBC News»,

«Business FM», «Republic.ru», «The Epoch Times», а также «РБК», «РИА Новости», «ТАСС», ИА REX.

Н.В. Козловская в статье «Военная метафора в медиадискурсе коронавирусной эпохи: от слова к тексту» отмечает, что особенностью коронавирусного лексикона является наличие большого количества новаций, представляющих собой образные окказиональные номинации, связанные с темой войны и политической агрессии [2, с. 238]. В целом это закономерно: страх перед неизвестным вирусом порождает апеллирование к образам войны, битвы, сражения и т.д. В связи с этим представляется, что тема, связанная с вакциной как единственным способом снизить темпы заболеваемости, наоборот, должна освещаться в СМИ без использования милитарных образов. Однако анализ языкового материала позволяет говорить об обратном: вакцина на страницах СМИ представляется инструментом геополитики, а потому почти половина новых сочетаний с адъективом *вакцинный* (11 из 24) связана с темой политической агрессии, соперничества, войны и соответствующими образами.

Идея соревнования стран в разработке вакцины, ее апробации и дальнейшей продаже реализуется в новом сочетании *вакцинная гонка*: *Так называемая **вакцинная гонка** идет по всему миру: ученые разных стран пытаются создать эффективные и безопасные препараты, которые могли бы переломить ход эпидемии. Сегодня в этой гонке лидируют три российские вакцины, основанные на разном типе действия. (Известия, 05.10.2020); Поскольку **«вакцинная гонка»** накаляется, страны с более низким уровнем жизни рискуют остаться позади. Они не могут соперничать с научной или экономической мощью более развитых и богатых государств, когда речь идет о разработке или закупке вакцин (mk.ru, 03.12.2020).*

В выражении *вакцинная дипломатия* вербализуется представление о том, что вакцина является инструментом налаживания дипломатических отношений: *Следует воздерживаться от **вакцинной дипломатии**, то есть поставок вакцин для реализации политических целей, а также от **вакцинного национализма**, или сохранения вакцин только для себя (РБК, 07.06.2021); Верховный представитель ЕС по иностранным делам и политике безопасности Жозеп Боррель обвинил Россию и Китай в **«вакцинной дипломатии»** и призвал Евросоюз реагировать на это, сообщило в субботу, 10 июля, издание Total Croatia News (Известия, 11.11.2021). Следствием в том числе и такой политики становится связанное с нехваткой вакцин **вакцинное неравенство**, о котором также активно пишут СМИ: *Генсек ООН заявил, что **вакцинное неравенство** ведет к появлению новых штаммов COVID-19 (РИА Новости, 18.10.2021); Однако оградить свои общества от дальнейшего распространения COVID-19 целому ряду стран региона мешает так называемое **вакцинное неравенство** (Ведомости, 20.07.2021).**

Целый ряд появившихся сочетаний с прилагательным *вакцинный* служит для номинации агрессивной политики государств, осуществляемой по

принципу доступности / недоступности вакцины и учитывающей страну ее производства.

1. *Вакцинная война: «Вакцинная война» очень сильно повредила вакцинации в России, сообщил в интервью «Известиям» генеральный директор Всероссийского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ) Валерий Федоров. «Дело даже не в критике «Спутника» или «ЭпиВакКороны». Критика Moderna, Pfizer и прочих иностранных вакцин снизила доверие людей к вакцинам вообще. Если критикуют одну вакцину, это рикошетом бьет по всем остальным», – отметил Валерий Федоров (Известия, 29.07.2021).* Нужно отметить, что данное сочетание занимает лидирующую позицию по частоте упоминания в текстах русскоязычных СМИ, что, на наш взгляд, отражает сложившийся вокруг темы вакцинации социальный контекст, и во многом его создает. Распространенность военной метафоры, по мнению Н.В. Козловской, достаточно хорошо показывает, насколько драматически в общественном сознании отражается разобщенность государств, правительств, общественных организаций [2: с. 236].

С момента внедрения российской однокомпонентной вакцины начинается *вторая вакцинная война* (аналогия со Второй мировой войной довольно прозрачна): *Вторая вакцинная война. «ЭпиВакКорона» повторяет историю «Спутника V»* (aif.ru, 09.04.2021).

2. *Вакцинная битва: По мнению главы фонда, "вакцинная битва" стала примером геополитического противостояния* (ТАСС, 21.10.2020).

3. *Вакцинная дискриминация – выражение, используемое в русскоязычных СМИ для описания ущемления прав российских дипломатов на фоне вакцинных войн: «Вопрос о вакцинной дискриминации нами постоянно и неоднократно поднимался. Речь идет не только о США. С не меньшими, а то и с большими проблемами периодически сталкиваются наши представители и сотрудники консульских учреждений при работе в европейских странах», – сказал дипломат (РБК, 13.11.2021); Российскую делегацию во время ее работы в бюро Парламентской ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) подвергли «вакцинной дискриминации», ограничив передвижение по городу. Об этом в пятницу, 24 сентября, написал в своем Telegram-канале глава делегации РФ, вице-спикер Госдумы Петр Толстой (Известия, 24.09.2021).*

4. *Вакцинная сегрегация – принудительное разделение людей в зависимости от их отношения к вакцине, наличия сертификата вакцинации или qr-кода: В Сретенской семинарии призвали не допустить «вакцинной сегрегации»* (РИА Новости, 20.05.2021); *Возмущающимся сейчас «вакцинной сегрегацией» можно напомнить, что вообще-то любое общество построено по принципам иерархии и сегрегации одновременно* (Газета.ru, 21.06.2021).

5. *Вакцинный апартеид – геополитическая ситуация, когда бедные страны не могут себе позволить получить доступ к вакцинам от COVID-19: Весь мир сейчас находится в ситуации «вакцинного апартеида», заявил глава Всемирной организации здравоохранения Тедрос Адханом Гебрейесус* (РИА

Новости, 17.05.2021); *Другое дело, что бедным странам это не нравится, а их богатым соседям уже приходится слышать обвинения в «вакцинном апартеиде» и «вакцинной сегрегации». По выражению The Washington Post, разрыв «между теми, кто имеет, и теми, кто не имеет» вакцину, чрезвычайно велик, а все глобальные попытки ликвидировать его «до сих пор носили фрагментарный характер»* (ТАСС, 11.06.2021).

6. *Вакцинный геноцид: Зачем нужна постоянно убыстряющаяся кампания вакцинного апартеида, грозящего перерасти – уже без шуток – в вакцинный геноцид?* (ИА Рех, 24.06.2021).

7. *Вакцинный протекционизм – политика, направленная на покровительство использования конкретной вакцины и недопускание попадания на рынок вакцин иных производителей: Он также согласился с мнением Лаврова о том, что так называемый «вакцинный протекционизм» в международных отношениях недопустим. «Как вы знаете, Казахстан уже начал вакцинировать свое население. Поэтому мы открыты к использованию всех вакцин, которые доказали свою действенность, прошли все этапы тестирования», – сказал глава казахстанского внешнеполитического ведомства* (ТАСС, 8.04.2021); *В свою очередь, в заявлении МИД РФ в числе приоритетных вопросов G20 названы «многосторонняя дипломатия, глобальное управление, содействие устойчивому развитию Африки, предотвращение перерастания пандемии в продовольственный кризис и вакцинный протекционизм на основе добровольной передачи технологий и ноу-хау»* (Коммерсантъ, 29.06.2021).

8. *Вакцинный национализм – политика, направленная на разжигание межгосударственных конфликтов в результате намеренного ограничения (чаще всего финансового) богатых и бедных стран в равном доступе к вакцинам для борьбы с COVID-19: В своем недавнем выступлении глава ВОЗ Тедрос Гебрейесус заявил, что спрос на вакцину от COVID-19 будет явно опережать предложение. «Повышенный спрос и соревнование за поставки уже приводят к «вакцинному национализму», и это вызывает риск сильного роста цен», – сказал он* (ТАСС, 27.08.2020); *Ранее за «вакцинный национализм» богатые страны мира раскритиковал генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш. По его мнению, некоторые богатые страны соперничали при закупке вакцин для собственного населения, не рассматривая такой возможности для бедных стран. В начале января 2021 года ВОЗ предупредила о возможном провале в борьбе с COVID-19 из-за неравного доступа к вакцине* (Коммерсантъ, 25.01.2021); *Несмотря на то, что несправедливое распределение вакцины против коронавируса ставит под угрозу жизни людей бедных стран, богатые страны придерживают вакцины и контролируют сырье для ее производства в спекулятивных и других целях. Вакцинный национализм в прямом смысле отнимает жизни людей бедных стран, помогает вирусу убивать* (rg.ru, 27.04.2021).

Единственное сочетание, которое описывает внешнеполитическую активность стран и не содержит милитарных образов, – *вакцинный альтруизм*: **Вакцинный альтруизм**: G7 планирует излечить мир от COVID к 2022 году. Как менялись приоритеты стран «большой семерки» (Известия, 13.06.2021).

Другая часть зафиксированных словосочетаний с адъективом *вакцинный* отражает картину уже не внешнеполитических отношений, где вакцина становится инструментом установления / обострения дипломатических отношений, а внутреннюю ситуацию в обществе.

Часть новых сочетаний отражает отношение общественности к самому процессу вакцинации и к отечественным разработкам, в частности:

1. *Вакцинный скептик, вакцинный скептицизм*: Выводы иноземных экспертов, обнаруживших на русской почве глубинный **вакцинный скептицизм**, увы, правомерны. Россияне не спешат вакцинироваться даже там, где доз вакцин достаточно, например в Москве (Business FM, 13.11.2021); В ряды так называемых **вакцинных скептиков** входят ведущие ученые со всего мира (The Epoch Times, 21.10.2021).

2. *Вакцинная надежда* – убеждение, которое пропагандировало скорую победу над COVID-19 в результате формирования коллективного иммунитета: **Конец «вакцинной надежды»**. Пропаганда «полного уничтожения COVID-19» сменилась обещанием более легкого протекания инфекции у вакцинированных (Ведомости, 27.08.2021).

3. *Вакцинная апатия* – принципиальное нежелание граждан вакцинироваться, несмотря на различные финансовые стимулы: **Вакцинная апатия**. Почему даже обещания выплат, розыгрыши квартир и миллионные лотереи не могут заставить людей привиться (Republic.ru, 23.06.2021).

4. *Вакцинная эйфория* – в конце первого пандемийного года сочетание, использовавшееся для описания общего состояния эмоционального подъема, связанного с надеждой на открытие границ и возвращение к прежнему образу жизни. Все это должно было исполниться после проведения массовой вакцинации: **Вакцинная эйфория и повышенные ожидания восстановления мировой экономики и спроса на энергоносители в следующем году плюс надежда на скорое согласование экономических стимулов в США**, – все это толкает цены на нефть вверх. (Интерфакс, 17.12.2020).

В следующей группе словосочетаний вакцина предстает объектом, который способен принести человеку выгоду, или желанной целью:

1. *Вакцинный тур, вакцинный туризм* – для описания туристических поездок в страны, где возможно привиться препаратами, одобренными Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ): **Российским туристам, помимо Сербии и Германии, стали доступны *вакцинные туры* в Хорватию**, где также предлагают привиться препаратами, одобренными Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), сообщила "Интерфаксу" исполнительный директор Ассоциации туроператоров России (АТОР) Майя Ломидзе (Ин-

терфакс, 01.10.2021); *Россияне в последние несколько месяцев начали активно заниматься "вакцинным туризмом". Они ездят в страны Европы, где можно сделать себе прививку вакциной, одобренной Всемирной организацией здравоохранения (BBC News, 29.09.2021).* Отметим, что с ноября 2021 г. сочетание *вакцинный туризм* в информационной повестке стало употребляться и по отношению к турам в Россию: *В июне на Петербургском международном экономическом форуме президент РФ Владимир Путин поручил правительству до конца месяца проработать вопрос об организации **вакцинного туризма**. Глава государства отметил: «Отечественная фармацевтическая промышленность готова и дальше наращивать выпуск вакцин. Мы не только в полном объеме обеспечиваем собственные потребности, но и можем предоставить иностранцам приехать в Россию и сделать здесь прививку» (Известия, 08.11.2021).*

2. *Вакцинная лотерея* – розыгрыш ценных призов среди тех, кто привился; практика, реализованная во многих странах мира для популяризации вакцинации: *Санитарка операционной хирургического отделения Кропоткинской горбольницы вошла в список победителей первого тура **вакцинной лотереи** (kuban.aif.ru, 17.09.2021).*

3. *Вакцинный паспорт* – документ, необходимый для въезда в ряд стран и в некоторых случаях облегчающий процедуру пересечения границы (например, во многих странах обладателям вакцинного паспорта не нужно сдавать ПЦР-тест): ***Вакцинные паспорта** не должны ограничивать право граждан на передвижение. Об этом заявил глава МИД России Сергей Лавров на пресс-конференции после переговоров с главой МИД Казахстана Мухтаром Тлеуберди (РБК, 08.04.2021); Главное, пожалуй, заключается в том, что сама идея «**вакцинного паспорта**» уже практически реальность в ЕС, а у нас – спорная тема (Ведомости, 18.03.2021).*

4. *Вакцинный сертификат* – аналог вакцинного паспорта: *"Предлагаем поручить министерствам здравоохранения государств "двадцатки" проработать в кратчайшие сроки вопрос о взаимном признании национальных **вакцинных сертификатов**", – сказал Путин в субботу на саммите G20 в режиме видеоконференции (Интерфакс, 30.10.2021).*

Еще два словосочетания приближаются к терминологическому употреблению и довольно редко встречаются в материалах СМИ.

1. *Вакцинный портфель* – набор признанных в той или иной стране вакцин от COVID-19: *Поставок вакцин, которые входят в так называемый «**вакцинный портфель**» ЕС, не хватает, где-то плохо организована логистика. В этих условиях некоторые страны начинают смотреть в сторону российской вакцины «Спутник V», а Венгрия и Словакия уже заключили договоры о поставках (Новая газета, 16.03.2021); В настоящий момент в **вакцинный портфель** ЕС включены четыре вакцины: Pfizer, Moderna, AstraZeneca, в отношении которой ряд стран ЕС ввели ограничения по применению в связи с опасными побочными эффектами, а также Johnson & Johnson, которая*

заморозила поставки в ЕС 13 апреля из-за подозрений в наличии у этой вакцины опасных побочных эффектов (ТАСС, 19.04.2021).

2. *Вакцинный продукт: Если в эти бактерии, которые ферментируют, скажем, молоко, введем например, бактерии, которые несут в себе белок коронавируса, то получим **вакцинный продукт**, который защитит от COVID-19* (rg.ru, 26.04.2021).

Выводы. Вакцинация как единственная возможность справиться с пандемией COVID-19 постоянно присутствовала в информационной повестке в 2020–2021 гг., порождая в языке СМИ новации, которые служили способом реализации господствующей в обществе идеологии. В связи с этим важно отметить, что в дискурсе масс-медиа милитарные образы связываются не только с опасным вирусом, но и с вакциной. Новые сочетания с адъективом *вакцинный* описывают вакцину как причину геополитического противостояния, как средство регулирования дипломатических отношений, как нереализованную возможность побороть пандемию.

Библиографический список

1. Алексеева, А.Е. Дискурсные особенности текстов СМИ: публичность и достоверность / А.Е. Алексеева // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2014. Том 13, вып. 6: Журналистика. С. 124–129.
2. Козловская, Н.В. Военная метафора в медиадискурсе коронавирусной эпохи: от слова к тексту // Русский язык коронавирусной эпохи. СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 2021. С. 234–254.
3. Словарь русского языка коронавирусной эпохи. Сост. Е.С. Громенко, А.Ю. Кожевников, Н.В. Козловская, Н.А. Козулина, С.Д. Левина, В.М. Мокиенко, А.С. Павлова, М.Н. Приемышева, Ю.С. Ридецкая / Ред. коллегия Е.С. Громенко, А.С. Павлова, М.Н. Приемышева (отв. ред.), Ю.С. Ридецкая / СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 2021. 550 с.

УДК 81.25

ФУНКЦИЯ РАЗГОВОРНОЙ ЛЕКСИКИ В ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ

Чжан Хуншуан

г. Казань, Российская Федерация

Статья посвящена анализу функций и приемов употребления разговорной лексики в периодических изданиях. В статье приводятся результаты анализа примеров употребления разговорной лексики в составе газетного дискурса (на материале газеты «Казанский университет»). Целью статьи является типологизация функций разговорной лексики в газетно-журнальном тексте.